

ИНГЕБОРГ БАХМАН МАНЕВРИТЕ НА ЕСЕНТА

Превод от немски: Ана Александрова, —

chitanka.info

Не казвам: това беше вчера. С обезценени
летни пари в джоба, лежим отново
върху плявата на сарказма, в есенните маневри
на времето. И мимолетният път към юг
не се осъществява за нас, както за птиците.
Само привечер преминават
рибарски ветроходи и гондоли, а понякога
ме посреща, там, където съм уязвима — в погледа —
един отломък от мрамор, преситен от мечти.

Чета във вестниците твърде много
за студенината и нейните последствия,
за безразсъдства и убити,
за изгонвания, престъпления и безброй ледени
блокове,
но малко ми харесва.
Защо ли? Тръгнах вратата пред просяка,
защото е мир,
а съзерцанието трябва да се пести, но не и
в дъжда безрадостната смърт на листата.

Оставете ни да направим едно пътуване.
Оставете ни под кипарисите, или под палмите,
или в горичката от портокали,
и на цени поевтинели да погледаме
безподобните слънчеви залези. Оставете ни
да забравим за писмата от вчера,
на които не сме отговорили!
Времето твори чудеса. Но несправедливо ли е към
нас
с настойчивото хлопане на дълга: Не сме у дома.
В избата на сърцето, безсънна,
отново се намирам върху плявата на сарказма,
в есенните маневри на времето.

Издание: сп. „Пламък“, брой 9–10, 01.09.2002

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.